Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 26 (1908)

Heft: 195

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 195 XXVI. Jahrgang Bern, Dienstag, 4. August 1908 Berne, Mardi, 4 août XXVIme année № 195

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Taxes de patente des voyageurs de commerce. — Geldmarkt und Börse. — Handel Aegyptens. — Eisenbahnen. — Chemins de fer. — Konsulate. — Consulats. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nr. 540 im Betrage von Fr. 2000 à 100 Rp., mit Fr. 5300 Vorg., unaufkündbar, zu 4½ % verzinslich, d. d. 29. Mai 1886, haftend auf der Heimat Nr. 307/258, «Horst» in Brülisau, Bezirk Rüte.

Nr. 3640 im Betrage von Fr. 1000 à 100 Rp., mit Fr. 7000 Vorg., unaufkündbar, zu 4½ % verzinslich, d. d. 7. Juni 1894.

Nr. 4218 im Betrage von Fr. 1000 à 100 Rp., mit Fr. 19,000 Vorg., zahlbar bei Handwechsel, zu 4½ % verzinslich, d. d. 13. November 1895, haftend auf der Heimat Nr. 311/262, «Bernbrugg» in Brülisau, Bezirk Rüte, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, ansonst solche als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen werden. (W. 65¹)

Appenzell, 25. April 1908.

Die Landeskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Neuveville.

1908. 1er août. La raison **Lüscher & Cie, ancienne maison Vielle-Kappler**, vins en gros, à Neuveville (F. o. s. du c. du 6 juillet 1903, nº 268, page 1069), est radiée ensuite de la cession du commerce à la maison «Guggenbuhl & Eberhard», à Neuveville.

1er août. Jean Guggenbuhl, de Gruningen (Zurich), et Fritz Eberhard, de Jegenstorf (Berne), tous deux à Neuveville, ont repris la suite de la maison «Lüscher & Cie», à Neuveville, et ont constitué, sous la raison sociale **Guggenbuhl & Eberhard, ancienne maison Lüscher & Cie**, à Neuveville, une société en nom collectif qui a commencé le 20 juillet 1908. La société donne procuration à Henri Lebmann, de Utikon (Zurich), domicilié à Neuveville. Genre de commerce: Vins en gros et spiritueux en gros. Bureaux: Pont de Vaux nº 10.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1908. 24. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Räber & Cie.** in Langnau bei Reiden (S. H. A. B. Nr. 128 vom 1. April 1905, pag. 550 und dortige Verweisung) ist Vinzenz Luternauer ausgetreten, dagegen sind Jakob Kilchmann, Vater und Johann Kilchmann, Sohn, beide von Oberösch (Bern), in Altenthal, Gemeinde Langnau (Kt. Luzern), eingetreten. Zur Führung der verbindlichen Unterschrift sind dato nur Alois Zwinggi, Kasimir Räber und Anton Studer befugt.

29. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gut & Cie.** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 12. Februar 1900, pag. 203 und Verweisung) ändert die Bestimmung betreffend Kollektivzeichnung der Gesellschafter dahin ab, dass Roman Gut zur Führung der Einzelunterschrift berechtigt ist. Der Kommanditär Jean Gut-Schnyder erhöht die Kommanditsumme um Fr. 100,000, sodass dieselbe total Fr. 200,000 (Zweihunderttausend Franken) beträgt.

29. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geb. Hintermann** (Rot- und Couleurfärberei) in Reiden (S. H. A. B. Nr. 40 vom 2. Februar 1903, pag. 157) ist infolge Austritt des Eduard Hintermann (nicht wie irrtümlich publiziert «Konrad») erloschen.

Inhaber der Firma **Wilh. Hintermann** in Reiden ist Wilhelm Hintermann, von Beinwil a. See, in Reiden, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Hintermann» übernimmt. Rot- und Couleurfärberei.

31. Juli. **Seifenfabrik Hochdorf A. G.** in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 178 vom 16. Juli 1907, pag. 1274 und dortige Verweisung). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Dr. Walter Urech, von Niederhallwil und Hans Aeschbach, von Reinach (Aargau), beide in Hochdorf.

Uri — Uri — Uri

1908. 31. Juli. Inhaber der Firma **Kaspar Muheim, Sennerei Altdorf & Gasthaus zur Post** in Altdorf ist Kaspar Muheim, von und in Altdorf. Natur des Geschäftes: a. Sennerei, Milch- und Käsehandlung; b. Betrieb des Gasthauses zur Post in Altdorf.

31. Juli. Alois Aschwanden, von Isenthal, in Altdorf, ist Inhaber der Firma **Alois Aschwanden, Dachdeckermeister**, in Altdorf. Natur des Geschäftes: Dachdeckergeschäft und Ziegelhandlung.

31. Juli. Inhaber der Firma **Zach. Furrer** in Altdorf ist Zacharias Furrer, von Bürglen, in Altdorf. Natur des Geschäftes: Handel mit Vieh, Stroh und Heu.

Glarus — Glaris — Glarona

1908. 31. Juli. Ernst Trümpy und Jean Leuzinger-Fischer, beide von und in Glarus, haben unter der Firma **Ernst Trümpy & Cie** in Glarus eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1908 ihren Anfang nimmt. Ernst Trümpy ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Jean Leuzinger-Fischer ist Kommanditär mit dem Betrage von dreissigtausend Franken (Fr. 30,000) und erhält zugleich die Prokura. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel in Stickereien.

1. August. Inhaber der Firma **Em. Hefti-Brunner** in Luchsingen ist Emanuel Hefti, von und in Luchsingen. Natur des Geschäftes: Möbelschreinerei und Möbelhandlung.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Rheinfelden.

1908. 31. Juli. Inhaber der Firma **Maschinenhandlung von J. Strasser** in Rheinfelden ist Jean Strasser, von Benken (Kt. Zürich), in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Velos, Nähmaschinen, Waschmaschinen. Reparaturwerkstätte. Geschäftslokal: Theaterstrasse Nr. 307.

Bezirk Zofingen.

31. Juli. Die Firma **Paul Kaspar**, Mech. Werkstätte und Schlosserei etc., in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1908, pag. 58) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido.

1908. 31 luglio. La ditta collettiva **F. Gola e Cie**, in Giornico, esercente cava di granito (F. u. s. di c. del 24 agosto 1903, nº 329, pag. 1313.) viene cancellata per cessato esercizio.

Ufficio di Mendrisio.

30 luglio. L'associazione **Società cooperativa Svizzera di consumo**, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 24 novembre 1903, nº 437, pag. 1746), con decisioni prese dalle sue assemblee generali tenutesi il 10 marzo 1904, e l'11 marzo 1908, in modificazione dell'art. 48 dello statuto, ha portato il numero dei consiglieri facenti parte del consiglio d'amministrazione da nove ad undici con trè supplenti. L'associazione rimane tuttavia obbligata di fronte ai terzi colle firme individuali del presidente del consiglio d'amministrazione e quella del cassiere-gerente o del segretario, come precedentemente. Inoltre vennero nominati: A presidente: Francesco Rusca-Petrolini, in St. Simone di Vacallo; a cassiere-gerente: Battista Casali, in Chiasso, ed a segretario: Plinio Sala, in Chiasso. A comporre la direzione furono chiamati: Francesco Rusca-Petrolini, in St. Simone di Vacallo, Battista Casali e Giovanni Realini, ambi in Chiasso.

30 luglio. Carlo Corecco, fu Giuseppe, da e in Bodio, Gabriele Califano, fu Filippo, di Reggio Calabria, domiciliato a Chiasso, e Leonzio Chiesa, fu Antonio, da e in Chiasso, hanno costituito fra di loro una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Corecco, Califano & Chiesa, International Express Chiasso.** Scopo della società è: La spedizione di merci con riparti speciali trattanti il controllo di documenti ferroviari, commissioni e rappresentanze. La sede della società è in Chiasso ed incomincerà i propri affari col giorno 1º agosto p. v. (1908). La società non resta vincolata di fronte ai terzi che dalla firma collettiva di almeno due dei soci.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 31. Juli — Situation du 31 juillet

Aktiva — Actif

	Franken / *Francs*	23. Juli 1908 / *23 juillet 1908*	Veränderungen seit dem 23. Juli 1908 / *Changements depuis le 23 juillet 1908*
1) Metallbestand / *Réserve métallique*			
a) Gold — *Or*	104,270,018. 05	98,863,064. 46	+ 5,406,953. 59
b) Silber — *Argent*	8,814,240. —	7,625,500. —	+ 1,188,740. —
2) Noten anderer Banken / *Billets d'autres banques*	4,304,963. 70	5,839,977. 96	— 1,535,014.26
3) Wechsel / *Effets en Portefeuille*	54,283,597. 71	53,279,874. 65	+ 1,003,723. 06
4) Lombard / *Nantissements*	3,623,574. 95	3,126,197. 05	+ 497,377. 90
5) Effekten / *Titres*	9,845,950. 70	11,763,254. 70	— 1,917,304. —
6) Sonstige Aktiva / *Autres postes de l'actif*	18,436,177. 97	15,310,256. 67	+ 3,125,921. 30
Total	203,578,523. 08	195,808,125. 49	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder / *Propres Fonds*	25,000,000. —	25,000,000. —	—
2) Notenzirkulation / *Billets en circulation*	148,598,850. —	138,403,650. —	+ 10,195,200. —
3) Kurzfällige Schulden / *Engagements à courte échéance*	18,675,234. 21	23,284,406. 67	— 4,609,172. 46
4) Sonstige Passiva / *Autres postes du passif*	11,304,438. 87	9,120,068. 82	+ 2,184,370. 05
Total	203,578,523. 08	195,808,125. 49	

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. August 1908
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1er août 1908

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission de billets	Bardepot bei der Nationalbank Spezialkonto: Notenrückzug / Espèces en dépôt à la Banque nat. Compte spécial: Retrait de billets de banque	Noten in Zirkulation / Billets en circulation	Gesetzl. Barschaft, inbegr. d. Guthaben bei der Nationalbank / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la Banque Nationale: Gesetzl. Notendeck. 40 % d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken in Kassa / Billets d'autres banques d'émission suisses en caisse	Noten der schweiz. Nationalbank in Kassa / Billets de la Banque Nationale en caisse		Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,000,000	—	8,985,950	3,594,380	598,040	—	300,000	214,700	—	240,931	14	4,948,051	14
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,900,000	—	1,897,250	758,900	140,895	—	14,900	59,000	—	58,826	83	1,082,521	83
3	Kantonalbank von Bern, Bern	12,760,000	—	12,371,600	4,948,640	888,845	—	118,550	1,044,150	—	172,308	68	7,172,493	68
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,210,000	—	1,199,200	479,680	45,950	—	36,150	59,100	—	181,236	65	802,116	65
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	600,000	—	595,900	238,360	31,260	—	10,250	25,300	—	5,269	02	310,439	02
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	3,050,000	—	3,013,500	1,205,400	380,030	—	113,850	579,650	—	150,325	22	2,429,255	22
8	Aargauische Bank, Aarau	3,565,000	—	3,556,750	1,422,700	360,920	—	117,200	221,500	—	12,195	43	2,134,515	43
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,650,000	—	2,487,850	995,140	110,705	—	16,700	190,000	—	13,049	48	1,325,594	48
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	4,000,000	—	3,703,000	1,481,200	473,550	—	243,950	242,700	—	208,321	05	2,649,721	05
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	1,950,000	—	1,937,800	775,120	36,915	—	38,700	91,300	—	24,788	11	966,823	11
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	19,200,000	—	19,079,150	7,631,660	1,236,510	—	37,800	635,000	—	425,538	75	9,966,508	75
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	845,000	—	840,600	336,240	36,730	—	24,800	23,500	—	11,255	18	432,525	18
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,750,000	—	7,576,550	3,030,620	213,875	—	50,000	30,000	—	36,394	47	3,360,889	47
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	980,000	—	977,700	391,080	44,025	—	—	25,900	—	13,015	63	474,020	63
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	665,000	25,000	662,050	264,820	36,520	—	4,500	26,550	—	28,099	11	360,489	11
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	5,050,000	—	5,050,000	2,020,000	206,145	—	316,450	74,750	—	129,602	66	2,746,947	66
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,660,000	40,000	1,653,950	661,580	67,370	—	62,300	72,750	—	17,873	05	881,873	05
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,600,000	—	1,529,650	611,860	123,800	—	20,900	52,250	—	67,352	10	876,162	10
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	3,170,000	—	3,140,750	1,256,300	213,980	—	39,550	165,150	—	65,407	49	1,740,387	49
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	625,000	—	611,850	244,740	14,630	—	8,650	17,800	—	18,902	91	304,722	91
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,035,000	90,000	2,027,000	810,800	85,920	—	50	33,900	—	26,304	37	956,974	37
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	3,305,850	—	3,194,550	1,277,820	120,405	—	—	211,850	—	58,827	83	1,668,902	83
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,997,100	—	1,966,300	786,520	116,900	—	28,100	53,400	—	21,776	12	1,006,696	12
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,610,000	—	2,606,300	1,042,520	41,580	—	18,050	44,400	—	62,561	60	1,209,111	60
41	Basler Kantonalbank, Basel	5,400,000	—	5,317,600	2,127,040	262,190	—	49,500	23,850	—	100,877	25	2,563,457	25
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	622,000	—	618,400	247,360	18,355	—	1,450	20,200	—	8,132	49	295,497	49
	Stand am 25. Juli 1908	98,199,950	155,000	* 96,601,200	38,640,480	5,906,045	—	1,672,350	4,238,650	—	2,159,172	62	52,616,697	62
	Etat au 25 juillet 1908	98,864,950	155,000	96,307,000	38,522,800	6,564,005	—	2,181,250	4,829,950	—	2,942,373	26	55,040,378	26
		— 665,000	—	+ 294,200	+ 117,680	— 657,960	—	— 508,900	—591,300	—	—783,200	64	— 2,423,680	64

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 7,355,000
	„ 500	„ 11,096,000
* Dont en coupures de	„ 100	„ 56,720,300
	„ 50	„ 22,429,900
		Fr. 97,601,200

Gold — Or	Fr. 42,285,545. —
Silber — Argent	„ 2,260,980. —
Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique	Fr. 44,546,525. —
Stand am 25. Juli 1908 / Etat au 25 juillet 1908	Fr. 45,086,805. —

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée		Fr. 96,601,200. —	
Noten anderer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission	Fr. 1,672,350. —		
a) In Kassa — En caisse			
b) Bei der Nationalbank / A la Banque Nationale	„ 3,714,050. —	„ 5,386,400. —	
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers		Fr. 91,214,800. —	
		Fr. 90,249,100. —	

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers		Fr. 91,214,800. —
Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse	Fr. 44,546,525. —	
Noten der Nationalbank / Billets de la Banque Nationale	„ 4,238,650. —	„ 48,785,175. —
Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte		Fr. 42,429,625. —
		Fr. 40,332,345. —

1. August 1908. — Diskontosatz der **Schweizerischen Nationalbank: 3½ %**, gültig seit 19. März 1908.
1er août 1908. — Taux d'escompte de la **Banque nationale suisse: 3½ %**, valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Taxes de patente des voyageurs de commerce

(Arrêt du Tribunal fédéral (Cour de cassation) du 9 juin 1908)

Conformément à la juridiction suivie par des tribunaux cantonaux le Département fédéral du commerce a, jusqu'ici, interprété la loi fédérale concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce du 24 juin 1892, dans le sens que le voyageur de commerce appelé, par lettre ou de toute autre manière, à visiter des clients résidant en dehors de la localité du siège de la maison, est tenu de se munir d'une carte de légitimation. La Cour de cassation du Tribunal fédéral, à teneur de l'arrêt rendu en date du 9 juin de cette année, a cependant reconnu, en se basant sur les considérants suivantes, que cette interprétation de la loi est erronée.

1° En fait: Au cours de l'été 1907, le Conseil communal de R. (canton d'Argovie), s'adressait au prévenu en cassation, domicilié à Lausanne, en l'invitant à lui faire des offres en appareils affectés à l'extinction des incendies pour les nouvelles hydrantes établies par la commune. Celle ci, ayant, après réception des dites offres, désiré des explications complémentaires, engagea le prévenu à se rendre personnellement à R. (milieu de juillet). La commande par écrit eut lieu le 26 juillet, à la suite des offres présentées par écrit les 15 et 22 juillet et des pourparlers verbaux à R.; le prévenu livra, en conséquence, 200 m. environ de tuyaux et un char ad hoc avec accessoires. Le prévenu, n'étant pas en possession d'une carte payante, le parquet du canton d'Argovie estima qu'il avait contrevenu à la loi concernant les taxes de patente.

2° L'acquittement prononcé par l'instance supérieure de ce canton repose — contrairement à l'appréciation ci-dessus (et à celle de la première instance, tribunal du district de Brugg) — sur l'opinion qu'il n'y a pas eu «recherche de commande»; l'art. 2 de la loi vise le cas où des voyageurs de commerce, sans en être requis et de leur propre initiative, recherchent des commandes; la carte payante n'est pas obligatoire lorsque des commerçants traitent leurs affaires par écrit (au début tout au moins), puis entrent en relations personnelles, une ou plusieurs fois, au cours des tractations, avec celui qui leur a demandé des offres, puis des renseignements oraux complémentaires. La partie demanderesse en cassation (parquet fédéral) estime cette interprétation contraire à l'art. 2 de la loi concernant les taxes de patente; la loi, selon elle, ne fait aucune distinction entre affaires précédées de négociations provoquées par la clientèle et les autres; décisif est le fait «qu'en voyageant hors de son domicile commercial et dans les conditions mentionnées par la loi, le vendeur écoule des marchandises». Ceci correspond également à la tendance de la loi, soit: protection du commerçant domicilié dans ses relations avec les habitants du lieu, contre la concurrence du dehors.

3° La décision relative au recours en cassation dépend uniquement de la question de savoir si l'activité incriminée du prévenu doit être considérée comme activité déployée par un «voyageur de commerce» «en voyage» et de la prise d'une commande «en voyage». A teneur du terme «en voyage» (bereisen), il convient de répondre négativement. Le mot «voyage» (bereisen) signifie ici visiter localité après localité. Le voyageur de commerce est assimilable, à ce point de vue, au colporteur et son activité se différencie uniquement de celle du colporteur du fait que ce dernier porte ses marchandises avec lui, alors bue le voyageur se contente de prendre des commandes, au cours de son itinéraire; il conclut, en un mot, l'affaire, mais ne l'effectue que du lieu de son domicile; cette différence dépend aussi de la circonstance que le voyageur de commerce est au service d'une maison à résidence fixe (soit comme chef, soit comme employé), alors que le colporteur ne remplit pas cette condition. Quoi qu'il en soit, le «voyage» comme tel constitue, pour les deux catégories, une activité identique (voir message du Conseil fédéral, F. f. 1891, III, p. 1 et suiv.). La loi exige, en outre, la «recherche» de commandes (voir art. 4) qui, parallèlement à la «prise» de commandes (art. 1, 2 et 3) présente un caractère indépendant et cela d'autant plus que l'initiative émane du voyageur de commerce; celui-ci doit agir de lui-même, dans l'intérêt de sa maison et en vue d'élargir les débouchés de celle-ci; soit en cherchant à recueillir des commandes auprès d'anciens clients, soit en en acquérant de nouveaux. Protéger les commerçants et industriels locaux contre cette concurrence a donc été aussi l'une des tendances poursuivies par la législation concernant les taxes de patente, dont le but essentiel fut, à vrai dire, de réglementer uniformément la procédure cantonale si diverse en matière de taxes de patente (voir message, notamment le rapport Cornaz, p. 1 et suiv. et p. 11 et suiv.). Ce serait donner à la lettre et à la tendance de la loi une interprétation exagérée que d'assimiler à cette «recherche» de commandes «en voyageant» les offres faites par un négociant à un client demeurant dans un autre lieu, à la suite d'une demande ou invitation de celui-ci, offres exposées verbalement après coup au domicile du commettant; procéder de la sorte serait entraver précisément le commerce avec des maisons étrangères et ouvrir les portes à la chicane ainsi que le fait fort bien observer la réponse au recours en cassation; cette manière d'agir serait, en outre, en contradiction avec la circulaire du Conseil fédéral du 1er novembre 1892 (F. f. 1892, IV 907): «L'application de la loi ne doit pas dégénérer en tracasseries de police administrative». Cette interprétation de la loi concernant les taxes de patente qui réfute l'opinion de la partie demanderesse en cassation (et du parquet du canton d'Argovie) est également conforme à l'opinion que l'obligation de la taxe, constituant une exception au principe de la liberté du commerce et de l'industrie (ainsi que le message et le rapport Cornaz l'exposent en détails), la loi doit être interprétée dans un sens restrictif. L'appréciation de la Chambre de police du Tribunal suprême du canton de Berne relatée dans un jugement du 6 mars 1897, cité par le parquet d'Argovie (et par *Rahm* qui s'y rallie «Recueil des prescriptions relatives au régime des voyageurs de commerce», p. 2 obs.), appréciation à teneur de laquelle la «recherche» est synonyme avec la «prise» de commandes sans que l'invitation écrite adressée par un client à un voyageur ait la moindre importance, va donc trop loin; elle ne pose pas la question sur son véritable terrain, puisqu'elle fait absolument abstraction de la condition requise «voyager». On peut objecter, toutefois, à une observation du prévenu qu'il n'y a pas à tenir compte du fait que la commande écrite est consécutive à la visite; cette circonstance n'excluerait pas l'obligation de la taxe, s'il y a «voyage». Déterminant est toujours le point de savoir si l'initiative a émané du voyageur de commerce ou du client (commettant). Comme il résulte de ce qui précède que, dans le présent cas, l'initiative a été prise par le Conseil communal de R. et qu'il n'y a pas eu «voyage», le recours en cassation est à écarter.

Geldmarkt und Börse. Ueber die Lage im Juli gibt der Monatsbericht der Bank in Wintertbur folgenden Rückblick: Die Geldansprüche, die der Semesterwechsel regelmässig Ende Juni mit sich bringt, haben diesmal rasch und leicht befriedigt werden können und es steht momentan der ganze internationale Geldmarkt im Zeichen grossen Ueberflusses. Zwar ist eine Ermässigung bei den offiziellen Diskontsätzen der wichtigeren Notenbanken im Laufe des Juli nicht eingetreten; dieselben stehen aber bei der Bank von Frankreich ½ %, bei der Schweiz. Nationalbank 1 % und bei der Deutschen Reichsbank und der Bank von England 1½ % unter den vor Jahresfrist in Anwendung gewesenen Sätzen. Deutlicher kommt die Zunahme der Geldflüssigkeit in den Privatdiskonten zum Ausdruck, die im verflossenen Monat überall — in Deutschland sogar mehr als ½ % — zurückgegangen sind; in England und der Schweiz hat sich dann allerdings gegen Schluss des Monats wieder eine geringe Versteifung fühlbar gemacht. Ein Vergleich der gegenwärtigen privaten Leihsätze mit denjenigen der entsprechenden Vorjahrsperiode ergibt ebenfalls merkliche Unterschiede.

Die zunehmende Geldflüssigkeit spiegelt sich weiter in den Ausweisen der zentralen Noteninstitute. Die Rückflüsse sind ausser bei der Bank von England sehr bedeutende. Die Deutsche Reichsbank insbesondere weist gegenüber dem Vormonat eine Vermehrung des Metallbestandes von 114 Mill. Mark auf, bei einer gleichzeitigen Verminderung des Notenumlaufes von ca. 340 Mill. Mark. Der Metallbestand der Bank von Frankreich erhielt einen Zuwachs von 34 Mill. Franken, während sich ihr Notenumlauf um ca. 120 Mill. verminderte, und bei der Schweiz. Nationalbank beträgt die Zunahme des Metallbestandes in derselben Zeit ca. 8 Mill. Franken, die Abnahme des Notenumlaufes ebensoviel. Einzig die Position der Bank von England hat eine Stärkung nicht erlangen können, indem neben dem Notenbestand auch ihr Goldbestand zurückgegangen ist. Anderseits haben sich bedeutende Rückflüsse auf dem Wechsel- und Lombardkonto eingestellt. Im fernern stimmt die Bank von England mit den andern Instituten darin überein, dass ihr gegenwärtiger Ausweis erheblich günstiger ist, als derjenige von 1907.

Im Gegensatz zu der erfreulichen Gestaltung der Geldverhältnisse hatte der Effektenmarkt an den europäischen Börsenplätzen grösstenteils ein stilles und träges Aussehen. Ueberall zeigte sich dasselbe Bild der sommerlichen Ruhe, für einen grossen Teil des Börsenpublikums hatte die Ferienzeit begonnen, dem übrigen Teil boten sich nur spärliche Anregungen, die nicht im Stande waren, einen frischeren Zug ins Leben zu rufen. Dazu kam, dass die Börsen wieder einmal durch politische Erörterungen vorübergehend lebhaft in Anspruch genommen wurden, namentlich durch die jungtürkische Bewegung und die mazedonischen Wirren, die indessen heute zufolge der Wiedereinsetzung der konstitutionellen Verfassung der Türkei vorläufig als erledigt erscheinen. Wenn die europäischen Börsen trotz alledem grösstenteils einen festen Grundton aufwiesen, so ist dies wohl in der Hauptsache den günstigen wirtschaftlichen Berichten aus Amerika und den festen Notierungen der New-Yorker Börse zuzuschreiben.

— **Handel Aegyptens.** Trotz der schweren finanziellen Krise, die im Frühjahr 1907 in Aegypten einsetzte, und als deren Folge man allgemein einen, wenn auch vorübergehenden, Handelsrückschlag, zum mindesten ein Nachlassen der Einfuhr erwartete, weisen, nach einem Berichte des deutschen Konsulats in Kairo, die Ziffern des Aussenhandels für das Jahr 1907 dennoch selbst den hohen Ziffern des Vorjahres gegenüber wiederum eine Steigerung auf; die Ziffern der letzten 10 Jahre zeigen, dass sowohl Einfuhr, wie Ausfuhr, sich in diesem Zeitraum mehr als verdoppelt haben, wie aus der nachstehenden kurzen Uebersicht zu entnehmen ist:

	Einfuhr £ E.	Ausfuhr £ E.
1897	10,603,672	12,552,639
1902	14,814,684	18,046,939
1905	21,564,076	20,360,285
1906	24,010,795	24,877,280
1907	26,120,783	28,013,185

England behauptet mit fast einem Drittel der Einfuhr und über der Hälfte der Ausfuhr andauernd seine dominierende Stellung in dem Gesamtaussenhandel dieses Landes. Bei der Einfuhr sind wesentliche Verschiebungen in der Beteiligung der verschiedenen Herkunftsländer nicht eingetreten. Auf England folgen zunächst die Mittelmeerstaaten Türkei, Frankreich, Oesterreich und sodann Italien und Deutschland. Die Türkei, die bisher nächst England an erster Stelle stand, ist von Frankreich etwas überflügelt worden, und Italien, das bereits im Vorjahre von Deutschland um ein geringes überholt worden war, steht um eine Kleinigkeit hinter Deutschland zurück. Bei der Ausfuhr haben während der letzten Jahre abwechselnd Frankreich und Deutschland den ersten Platz hinter England eingenommen; im Berichtsjahr ist ihnen Amerika an die Seite getreten, und in grösserem Abstande folgen sodann Russland und Oesterreich.

Bei den beiden wichtigsten Warenkategorien, der Textil- und der Eisenbranche beträgt die Einfuhr aus England rund die Hälfte der Gesamteinfuhr; das in zweiter Reihe stehende Frankreich ist nur mit etwa 1/10 und Deutschland mit weniger als 1/12 beteiligt. Auch bei der Zolltarifkategorie Holz und Kohlen macht die Einfuhr englischer Steinkohle fast die Hälfte der Gesamteinfuhr aus; bei den sonstigen Warenkategorien wird England stellenweise von andern Herkunftsländern überflügelt. Von dem Hauptausfuhrartikel, der Baumwolle, geht die grössere Hälfte der Gesamtausfuhr zur Verarbeitung nach England; als nächststehende Abnehmer folgen Amerika und Deutschland mit etwas mehr, bezw. etwas weniger als 1/12 der Gesamtausfuhr.

Im allgemeinen ist die Handelsbewegung des Jahres 1907 weit lebhafter gewesen, als nach der Lage der allgemeinen Verhältnisse erwartet werden konnte. Die finanzielle Krise, die im März 1907 in Aegypten einsetzte, übte zunächst auf den Warenhandel keinen Rückschlag aus. Erst als im Sommer die englische Manufakturindustrie ihre Lieferungen auf Kredit einzustellen begann und andere Industriezweige diesem Beispiel folgten, liess der Handel nach und erholte sich erst wieder, als im Herbst durch eine gute Baumwollernte und hohe Baumwollpreise neues Geld in das Land kam. Inzwischen sind die Baumwollpreise empfindlich gesunken; sie standen Ende 1907 auf annähernd 400 Piaster pro Kantar und im Juni 1908 auf kaum 300 Piaster pro Kantar. Dadurch ist die Kaufkraft der Bevölkerung beeinträchtigt, und man erwartet daher in diesem Jahre, und wohl mit Recht, einen nicht unerheblichen Rückgang des Aussenhandels. Die ersten fünf Monate des Jahres 1908 weisen gegenüber dem gleichen Zeitraume des Jahres 1907 bereits eine Mindereinfuhr von 683,477 £ E. und eine Minderausfuhr von 446,741 £ E. auf.

— **Eisenbahnen.** Die Betriebseröffnung der Solothurn-Münster-Bahn ist vom Bundesrat auf Samstag, den 1. August, gestattet worden.

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat am 31. Juli Herrn Hector de Castro das Exequatur als Generalkonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Zürich (für die Kantone Zürich, Schaffhausen, Schwyz und Glarus) erteilt.

* * *

Chemins de fer. Le Conseil fédéral a autorisé pour le 1er août l'ouverture à l'exploitation du chemin de fer *Soleure-Moutier*.

— **Consulats.** En date du 31 juillet le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. *Hector de Castro*, nommé consul général des Etats-Unis d'Amérique à Zurich, pour les cantons de Zurich, Schaffhouse, Schwyz et Glaris.

Wechselkurse — Cours des changes

Monatsdurchschnitt der Geldkurse — Moyenne mensuelle des cours de la demande

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Gesetzliche Parität: — Parité légale: £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.010; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Mathemat. Mittel[1] *Moyenne mathémat.*[1]
1904	VII.	99.894	25.164	123.273	99.887	99.915	105.05	208.40	5.158	
		99.943	**25.203**	**123.375**	**99.945**	**99.969**	**105.088**	**208.567**	**5.164**	%
		99.987	25.24	123.433	100.013	100.014	105.158	208.762	5.169	— 0.01
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		— 0.06	— 0.07	— 0.07	— 0.05	— 0.03	+ 0.07	+ 0.12	— 0.35	
1905	VII.	100.008	25.146	122.85	100.017	99.843	104.65	208.217	5.159	
		100.126	**25.174**	**123.015**	**100.11**	**99.912**	**104.707**	**208.394**	**5.162**	%
		100.183	25.194	123.069	100.204	99.963	104.751	208.442	5.164	— 0.09
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		+ 0.13	— 0.19	— 0.36	+ 0.11	— 0.09	— 0.29	+ 0.04	— 0.39	
1906	VII.	99.872	25.115	122.681	99.822	99.555	104.407	207.333	5.165	
		99.886	**25.122**	**122.717**	**99.883**	**99.571**	**104.443**	**207.452**	**5.172**	%
		99.904	25.127	122.762	100.028	99.584	104.47	207.65	5.175	— 0.37
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		— 0.11	— 0.39	— 0.60	— 0.12	— 0.43	— 0.54	— 0.42	— 0.19	
1907	VII.	99.962	25.138	122.906	99.967	99.71	104.291	208.33	5.148	
		99.997	**25.152**	**122.949**	**100.057**	**99.738**	**104.397**	**208.489**	**5.153**	%
		100.047	25.167	122.992	100.16	99.77	104.541	208.66	5.158	— 0.20
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		—	— 0.28	— 0.41	+ 0.06	— 0.26	— 0.58	+ 0.08	— 0.56	
1908	III.	100.044	25.171	123.063	100.089	99.887	104.594	207.806	5.169	
		100.094	**25.191**	**123.163**	**100.165**	**99.95**	**104.641**	**208.003**	**5.171**	%
		100.176	25.216	123.276	100.222	100.018	104.691	208.338	5.173	— 0.09
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		+ 0.09	— 0.12	— 0.24	+ 0.17	— 0.05	— 0.35	— 0.15	— 0.21	
	IV.	100.116	25.154	123.099	100.08	99.847	104.631	207.738	5.155	
		100.175	**25.169**	**123.162**	**100.126**	**99.866**	**104.669**	**207.842**	**5.161**	%
		100.207	25.177	123.231	100.158	99.891	104.713	207.919	5.164	— 0.12
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		+ 0.18	— 0.21	— 0.24	+ 0.13	— 0.13	— 0.32	— 0.23	— 0.40	
	V.	100.078	25.147	123.116	100.099	99.858	104.625	207.644	5.154	
		100.135	**25.158**	**123.192**	**100.125**	**99.873**	**104.673**	**207.774**	**5.157**	%
		100.183	25.17	123.25	100.144	99.894	104.713	207.891	5.161	— 0.13
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		+ 0.14	— 0.25	— 0.21	+ 0.13	— 0.13	— 0.32	— 0.26	— 0.48	
	VI.	99.941	25.113	123.117	100.038	99.691	104.619	207.456	5.148	
		100.—	**25.124**	**123.156**	**100.078**	**99.781**	**104.674**	**207.579**	**5.151**	%
		100.082	25.146	123.225	100.159	99.889	104.738	207.706	5.154	— 0.21
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		—	— 0.39	— 0.24	+ 0.08	— 0.22	— 0.32	— 0.35	— 0.60	
	VII.	99.877	25.094	123.013	99.936	99.62	104.628	207.688	5.146	
		99.912	**25.101**	**123.074**	**100.003**	**99.655**	**104.695**	**207.747**	**5.148**	%
		99.955	25.115	123.177	100.141	99.721	104.758	207.808	5.15	— 0.26
		%	%	%	%	%	%	%	%	
		— 0.09	— 0.48	— 0.31	—	— 0.34	— 0.30	— 0.27	— 0.66	

[1]) Das mathematische Mittel (berechnet ohne Mitberücksichtigung der Devise New-York) repräsentiert den Durchschnitt der bei den einzelnen Devisen konstatierten Abweichungen von der Parität. — Die über den Durchschnittszahlen angebrachten gewöhnlichen Zahlen geben die im Laufe des Monats notierten Minimalkurse, die gewöhnlichen Zahlen unter den Durchschnittszahlen die notierten Maximalkurse an.

[1]) Calculée en prenant la moyenne des variations des divers changes (à l'exception du cours du New-York) en proportion de la parité légale. — Les chiffres indiqués en caractères ordinaires au-dessus de la moyenne, indiquent le cours minimum, ceux en caractères ordinaires au-dessous de la moyenne le cours maximum coté pendant le mois.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Widemann's Handelsschule BASEL Kohlenberg 13. Gegr. 1876. Halbjahr- und Jahreskurse. Privatkurse Prosp. gratis. Ausgez. Referenzen. (12)

Schoop, Reiff & Co.,
Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, **Zürich.**
Ausführung von **Börsenaufträgen** im In- und Ausland.
Geldwechsel. Kapitalanlagen. (174;)
An- und Verkauf von **Prämien-Obligationen** (Anlehenslosen) und ihre Kontrolle.

Laiterie Centrale de Lausanne S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 27 août 1908, à 2½ heures après-midi, au café de la Glisse, salle du 1er étage, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Election de membres du conseil d'administration.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées sur dépôt des titres ou récépissés de banque au bureau de la société à Lausanne, jusqu'au 22 août 1908. (1959,)

Lausanne, le 29 juillet 1908.

Le conseil d'administration.

SOCIÉTÉ DU GRAND HOTEL DE TERRITET

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la **Société du Grand Hôtel de Territet** est convoquée pour le **mercredi, 26 août 1908.** à 11 h. du matin, au **Grand Hôtel, à Territet.**

Ordre du jour:

1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
2° Lecture du rapport des contrôleurs.
3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4° Nomination des contrôleurs.
5° Pouvoirs au conseil d'administration pour contracter un emprunt.
6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège de la société, à **Territet,** dès le 1er août 1908.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres chez MM. **A. Cuenod & Cie., à Vevey,** du 1er au 24 août 1908. (1928,)

Territet, le 17 juillet 1908.

Le conseil d'administration.

Aktien-Gesellschaft

Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken Lindt & Sprüngli

Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. August 1908, vormittags 10½ Uhr
im Sitzungszimmer des Restaurant du Pont in Zürich

Traktanden:

1) Vorlage des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2) Verlesen des Geschäftsberichtes über das Betriebsjahr 1907/08.
3) Bericht der Kontrollstelle. (1955,)
4) Vorlage und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1908 und Beschlussfassung über Verwendung des Gewinnsaldos.
5) Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
7) Erneuerungswahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.
8) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft in der Fabrik in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens drei Tage vor derselben auf dem Bureau der Gesellschaft in der Fabrik in Kilchberg bei Zürich über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine bezügliche Bescheinigung ausgestellt wird.

Zürich, den 29. Juli 1908.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Ernst Kramer-Waser.

A remettre

pour raison de famille

un commerce

ferronnerie, quincaillerie, verrerie, porcelaine, gros et détail, existant depuis plus de 50 ans et pouvant prouver chiffres d'affaires conséquent. Affaire sérieuse pour preneur actif et possédant capital. (1962,)

Offres sous chiffres **W 2320 J** à **Haasenstein & Vogler, Berne.**

Hypothekarbank in Winterthur

mit Filiale in Zürich

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 12,500,000.—
Reserven Fr. 1,600,000.—

Wir nehmen, **solange Bedarf,** Gelder an gegen unsere

4¼ % Obligationen

3—4 Jahre fest, nachher halbjährlich kündbar. (1186)

Die Titel werden auf **Namen** (mit Jahres-Coupons) oder auf den **Inhaber** (mit Semester-Coupons) ausgestellt.

Die Direktion.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE CAUX

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société Immobilière de Caux est convoquée pour le **mercredi, 26 août 1908,** à 3 h. du jour, au **Grand Hôtel de Territet.**

Ordre du jour:

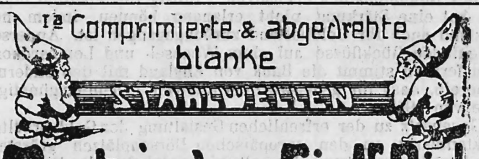
1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
2° Lecture du rapport des contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4° Renouvellement du conseil d'administration.
5° Nomination des contrôleurs. (1927,)
6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au **Caux Palace Hôtel,** dès le 1er août 1908.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres, du 1er au 24 août 1908:
à la **Banque de Montreux,** à **Montreux;**
à la **Banque d'Escompte et de Dépôts,** à **Lausanne;**
chez MM. **A. Cuenod & Cie.,** à **Vevey.**

Caux, le 17 juillet 1908.

Le conseil d'administration.



(178)

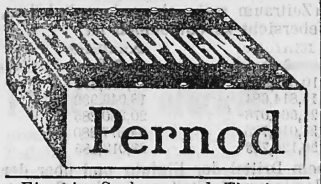
Montandon & Cie A.G. Biel

Verlangen Sie Spezialprospekt 502 über unsere bewährten amerikanischen Methoden über: (841)

Hintz Conto-Corrente
Hintz Kundenregister
Hintz Vertikal-Briefablage nach Nummern

Schmassmann & Co.

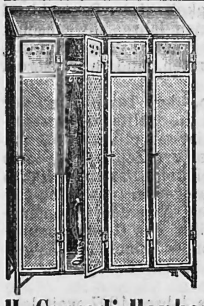
Zürich, *110 Bahnhofstrasse, gegenüber Hauptbahnhof.*



Eine in Sachsen und Thüringen eingeführte Firma sucht (1960)

Vertretung in Emmenthaler-Käse

Offerten sub **L U 4350** befördert **Rudolf Mosse, Leipzig.**



Schmiedeiserne Arbeiter-Kleider-Schränke

„Cado"

sind solid reinlich feuersicher praktisch hygienisch billig

H. Corrodi-Hanhart, Zürich

Man verlange Prospekte. (247)

Markwalder & Ganz
St. Gallen

liefern in sauberster Ausführung:

Metall-Firma-Schilder

chemisch geätzt und gefärbt

Email-Schilder
Kautschuk- u. Metall-Stempel
Numerateure etc. etc. (203')

Für d. Patent **Nr. 27392** auf Verfahren zur Gewinnung v. Gelatine werden

Käufer, bezw. Lizenznehmer gesucht

Gefällige Anträge unter **J B 5477** befördert **Rudolf Mosse, Zürich.** (5;)

In Vorbereitung:
Erscheint Ende dieses Jahres

VI. Ausgabe
1909/10 des
Hans Schwarz'

Adreßbuch der Schweiz

für Industrie, Handel u. Gewerbe

Preis: 2 Bände bei Vorausbestellung Fr. 20, nach Erscheinen „ 25

Letzte Ausgabe 1907/08
Solange Vorrat 2 Bände fr. 18.—

Schweizer Industrie-Verlag A.-G., Zürich.

(674)

Gesucht

Vertrauensstellung für Buchhaltung u. Korrespondenz in deutsch, franz. u. englisch von jungem Kaufmann mit längerer Auslandspraxis in Engroshaus, Fabrikations- oder Agentur-Geschäft. Guter Stenograph und Maschinenschreiber. Würde sich auch für Reisetätigkeit eignen. Beste Zeugnisse u. Referenzen zur Verfügung. (1954,)

Gefl. Anfragen sub Chiffre B Q 585 an

Rudolf Mosse, Basel.

---

(88)

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexpertisen. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch,** Leonhardshalde Nr. 10, beim Central, **Zürich I.** (14)

Buchdruckerei H. JENT in Bern — Imprimerie H. JENT, à Berne